

最富人生哲理的20篇童话

[美] 爱德华·沃克维兹 / 选编

[美] 西蒙·拉森德 等 / 讲解

陈 江 / 译

图书在版编目 (CIP) 数据

最富人生哲理的20篇童话/(美) 爱德华·沃克维兹 选编; (美) 西蒙·拉森德等讲解; 陈江译. —重庆: 重庆出版社, 2004

ISBN 7-5366-7015-X

I. 最... II. ①爱... ②西... ③陈... III. 童话-作品集-世界 IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 127649 号

ZUI FU RENSHENG ZHELI DE ERSHI PIAN TONGHUA

最富人生哲理的20篇童话

(美) 爱德华·沃克维兹 选编

(美) 西蒙·拉森德等 讲解

陈 江 译

责任编辑 陈建军

特约编辑 李玉莲

封面设计 吉安工作室

● 重庆出版社出版、发行

(重庆长江二路 205 号)

新华书店经销

特约经销 北京华章同人文化传播有限公司

电话 010-65949715/16/17-810

北京中印联印务有限公司 印制

开本 960×640 1/16 印张 24

字数 275 千

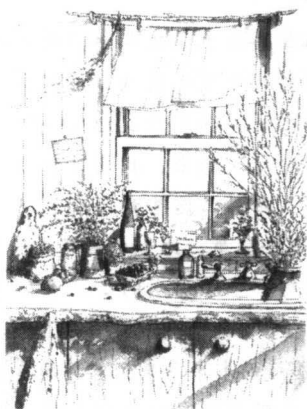
2005 年 2 月第 1 版

2005 年 2 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5366-7015-X /I·1251

定价: 29.80 元

这是一篇曾经刊载在《纽约时报》上的读者来信，后来被美国《读者文摘》转载，在全国的家长中间引发了一场波澜。这封来信可以说是直接促成了后来的联合评选工作，所以有必要在此翻译出来，更何况它对中国的家长们也是大有帮助的。



别让孩子读童话！

——写给世界上的每一位父母

亚历珊德拉·R.莱夫斯坦

你们有没有想到过，有不少童话其实是对孩子有害的？

我以前从来没有想过这个问题，我喜欢给小女儿凯瑟琳买来各种版本的童话故事，每次看到她趴在床上，翘起小脚，读得津津有味样子，我心里就总是甜丝丝的。

如果不是一天清晨凯瑟琳提出一个突如其来的问题，我家的童话生活可能会一直这样幸福地持续下去呢。

那个清晨，我照例催促凯瑟琳起床上学，可凯瑟琳死死地赖在床上，说：“为什么非要上学不可呢？小约瑟夫就爱逃学，什么也不干，结果还成了富翁，娶了美丽的公主。”

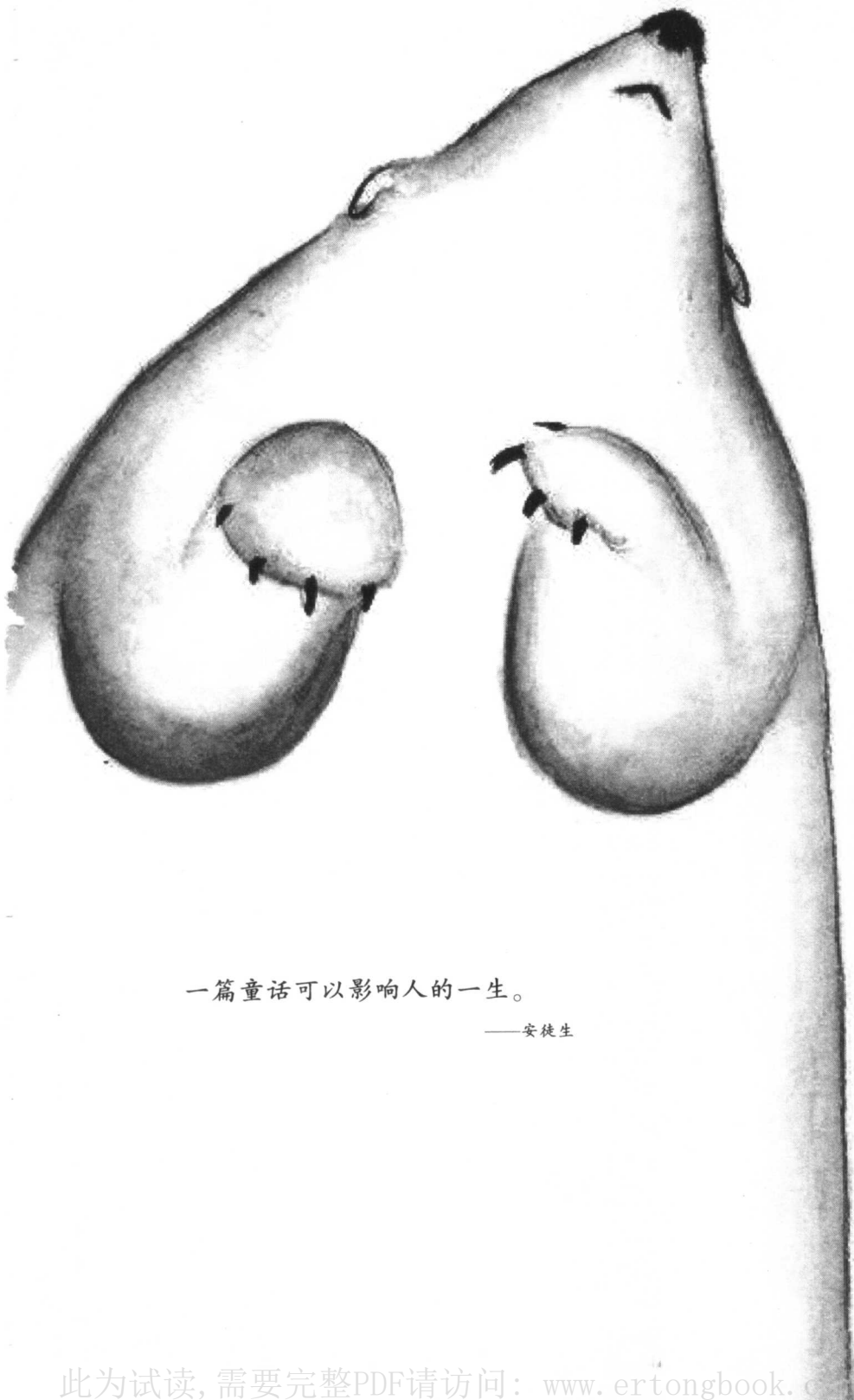
我听得云里雾里，后来追问之下，才知道凯瑟琳说的是昨天晚上看到的一本童话里的故事。

好说歹说，总算把凯瑟琳送上了校车，回到房间里，我的第一个念头就是去看看凯瑟琳说的那个到底是什么样的童话故事。

书让我找到了，翻看之下，真是让我大吃一惊。后来又翻看了其他的童话书，吓出了一身冷汗。原来，我们日常给孩子们读的童话里竟有这么多不健康的内容，而且，这些童话有不少还是出自像《格林童话》这样的世界名著。有些故事，比如小约瑟夫的那个，分明就是鼓励不学无术，因为故事里那个不学无术的小主人公总是有着天大的运气，可以逢凶化吉，为所欲为。还有的干脆就是教人撒谎，因为故事里的小主人公分明就是靠着撒谎的本事赢来了人们的尊敬和公主的爱。

事情怎么会是这样？我带着深深的疑问在电话里请教了一位大学时代的同学， he 现在是位小有名气的儿童文学作家。他是清楚这个问题的。他说，很多童话故事，比如《格林童话》吧，都是很久以前从民间故事演变来的，它们的本质是民间故事，而不是对孩子们有启迪、有帮助的童话，所以，有些童话里充满凶杀场面，甚至还有色情的挑逗，是非常不适合孩子们阅读的。

天，这些童话以各种语言和版本流传在世界各地，我真想问问给孩子买童话书的那些家长们：“你们有没有认真读过书里的内容呢？”



一篇童话可以影响人的一生。

——安徒生



目录

p1	藏着并不等于遗忘	p155	大提琴手
p6	布莱梅市的乐师	p174	她是一个废物
p11	年轻的英国人	p185	蜜蜂公主
p31	夜莺与玫瑰	p264	青蛙王子
p40	小老鼠比克	p270	狐狸的晚餐会
p67	金娃娃	p280	渔夫和他的灵魂
p74	手绢上的花田	p326	谁是最幸运的
p124	野天鹅	p333	一枚银毫
p147	恋人	p340	谁也看不见的阳台
p151	教海鸥飞翔的猫	p348	风的旱冰鞋

不一定做好些好的事情就一定要留下自己的名字，或者是让所有的人都知道自己曾经做过的好事。你既然已经做了好事，就算你不说，人们也会清清楚楚地记在心里。

你做好事说了，别人夸奖你，善有善报，你的好报也就用完了，就没有了；你不说，就把好报留在后面，就好像在银行里存钱，真的遇到困难的时候，还有个救急的。相反，什么好报都用完了，就等于挣多少钱立刻花光，你还是个穷光蛋。

——路易丝·凯瑟

藏着并不等于遗忘

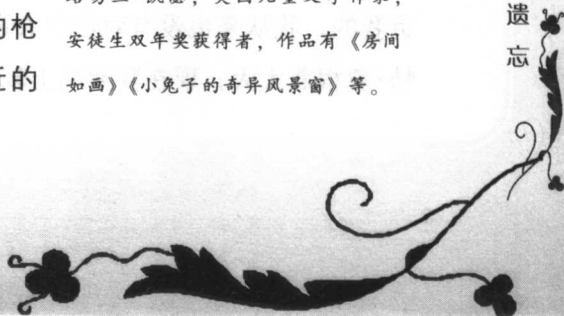
[美] 亨利·西克顿

从前有一座很古老的房子。一条泥泞的臭水沟在它的四周环绕着，沟的上方有一座木吊桥，这座桥吊着的时候比放下时候多，因为平时很少有贵客来到这里。在屋檐的下面还有着许多专为对付敌人用的枪眼——如果敌人走得比较近的



路易丝·凯瑟，美国儿童文学作家，安徒生双年奖获得者，作品有《房间如画》《小兔子的奇异风景窗》等。

藏着并不等于遗忘





最富人生哲理的20篇童话

话，也可以从这些枪眼里把开水或者是白热的铅淋到他们头上。屋子里的梁都很高，这是非常好的，因为炉子里总是烧着又粗又大、十分潮湿的木头，这样就可以使炉子里的烟有地方可去了。墙上挂着的是一些穿着铠甲的男人的画像，以及那些庄严的、穿着一大堆衣服的太太们的画像。在她们之中最尊贵的一位就是美特·莫根斯太太。她是这个公馆里的女主人。

这天晚上突然来了一群强盗。三个下人被这群强盗几下就给弄死了，一条看门狗也被打死了。接着他们就用拴狗的链子把尊贵的美特太太给套在狗屋里，他们自己则坐到了客厅里，喝着美特·莫根斯太太酒窖里那已经珍藏了不知道有多少个年头儿的美酒——那些都是用非常好的麦芽制作的。

美特太太被狗链子套着，但是她却不能发出狗吠声来。

有个人偷偷地走到了她的身边，原来这个人是强盗中的一个，因为不能让别人看见他去救美特太太，否则别人马上就会把他打死。

“美特·莫根斯太太！”小厮轻声地说道，“你还记得吗？在你丈夫还活着的时候，我的父亲骑上了木马？那时你替他求情，但是没有任何的结果，他只好一刻也不停地骑着，一直骑到他变成了残废。但是你却偷偷地走过来，就像我现在这样，你亲手在他的脚下垫了两块石头，使他能够得到休息。谁也没有看见这件事情，或者人们看见了也都装做没有看到。你那个时候真的是一个既年轻又仁慈的太太。这件事情是我的父亲告诉我的，我从来也没有对任何人说过，但是我并没有忘记！美特·莫根斯太太，现在我要马上释放您！”

他们两人从马厩里牵出一匹马，顶着那刺骨的风雨拼命地逃走了，并且还得到了人们善意的帮助。

“我为那个老人帮的一点小忙，现在所得到的报酬倒是不少！”美特·莫根斯太太说道。

“不说并不等于忘记！”小厮说。

强盗们后来也都被判处了绞刑。

另外还有一幢老房子，它现在仍然存在着。它不是属于美特·莫根斯太太的，而是属于另外一个贵族家庭。

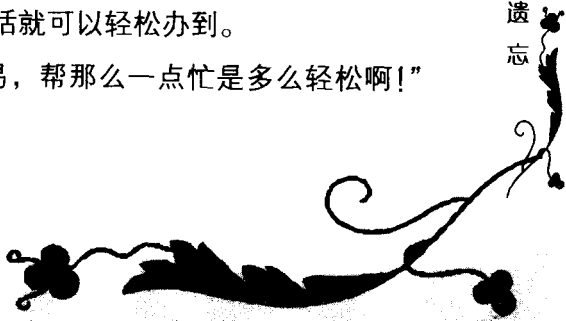
事情发生在我们的这个时代里。太阳照着塔上的金顶，长满了树的小岛浮在水上像一些美丽的花束，野天鹅在这些岛的周围游来游去。花园里还长着许多漂亮的玫瑰花。屋子的女主人本身就是一朵最美丽的玫瑰，她在快乐中——在与人为善的快乐中射出光辉。她所做的好事并不表现在世人的眼中，而是藏在人的心里——虽然藏着，但是藏着并不等于就忘记。

她现在从这屋子里来到田野上一个十分孤独的小茅棚子里，茅棚里住着一个非常穷困而且已经瘫痪的女子。小房间里的窗子是向北开的，太阳光根本照不进来，所以她只能看见被一道很高的沟沿隔断的一小片田野。可是今天有太阳光射进来。她的房间里有了上帝的温暖。阳光是从南边的窗子射进来的，而南边那个窗户最初是一堵墙。

这个瘫痪病患者坐在温暖的太阳光里，望着那茂密的树林和金黄的海岸。世界现在变得这样广阔和美丽，而这一切只要那幢房子里的好太太说一句话就可以轻松办到。

“说那一句话是多么容易，帮那么一点忙是多么轻松啊！”

藏着并不等于遗忘





最富人生哲理的20篇童话

她说，“可是我所得到的快乐是无边的伟大和幸福！”

因为这样，她才做了那么多的好事，关心穷人屋子里和富人屋子里的一切人们——因为富人的屋子里也有痛苦的人。她的善行没有人看见，是隐藏着的，但是上帝清楚一切，上帝并没有把她忘记。

还有一幢老房子，它坐落在一个热闹的大城市里。这幢房子里有房间和客厅，不过我们却不必进去，我们只需去看看厨房就得了。它里面是既温暖而又明朗，既干净而又整齐。铜器皿闪闪地发着光，桌子擦得很亮，洗碗槽像刚刚擦过的案板一样干净。这一切是一个什么都干的女佣人做的，但是她还腾出时间来把自己好好地打扮了一番，好像她是要到教堂里去做礼拜似的。她的帽子上有一个很美丽但是又有着十分哀伤表情的蝴蝶结——一个黑色的蝴蝶结。这说明她在服丧，但是她并没有要哀悼的人。因为她既没有父亲，也没有母亲；既没有亲戚，也没有恋人。她是一个贫寒的女子。她只有一次跟一个穷苦的年轻人订过婚，他们彼此相亲相爱。有一次年轻人来看她。

“我们两人什么也没有！”年轻人说道，“对面那个寡妇对我说过很热情的话语。她说她能使我富有，但是我的心里只有你，再也容纳不下任何人，你觉得我应该怎么办好呢？”

“你觉得怎样能使你幸福，那你就怎样办好了！”女子说，“请你对她和善一些，亲爱一些。不过请你一定要记住，从我们分手的这个时刻开始，我们两个人就不能再常常见面了！”

好几年过去了。她在街上遇见了她从前的朋友和恋人，那

个人看上去是一副又病又愁苦的样子。她的心中十分难过，这才忍不住地要问一声：“你近来怎么样？过得不好吗？”

“各方面都很好！”他说，“我的妻子是一个正直和善良的女人，但是我的心中无时无刻不在牵挂着你，想着你。我跟自己作过无数次的斗争，这个斗争现在就快要结束了。我们只有在上帝面前再见了。”

一个星期后的一天早晨，报纸上出现了他的一个消息，上面说道他死了。她现在正在为他服丧，因为她的恋人死了。报上说他所留下的只有一个妻子，还有妻子与前夫的三个孩子。铜钟发出的声音很嘈杂，但是铜的质地还是非常纯净的。

黑蝴蝶结表示她对他的哀悼，但是这个女子的面孔显得更加悲哀。这悲哀藏在她的心理，但永远也不会遗忘。

嗨，现在三个故事都已经出现了——一根梗子上的三片花瓣。你还希望有更多这样的苜蓿花瓣吗？在心里的那本书上还有很多：它们虽然被隐藏起来，但是并没有被人遗忘。

藏着并不等于遗忘

最富人生哲理的20篇童话

谁都知道他们运气好，然后抱怨自己的运气怎么这么差，这其实是有原因的。曾国藩是历史上有名的大臣之一，很了不起，晚年就说，我全是凭运气。李敖是台湾著名作家，他也说，我能活到今天，靠的是运气，不然多少年前就让人干掉了。他们的运气，和我们以为的运气，能是一样的吗？

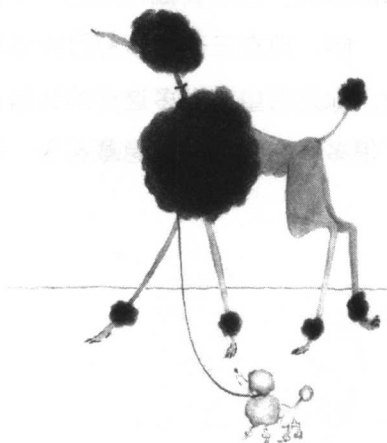
亲爱的读者，你希望有好运气吗？为了这个好运气，你又应该付出什么呢？

——马克·威登

布来梅市的乐师

[德] 雅各布·格林 威廉·格林

很久以前有一位农民养了一头驴。这么多年以来，这头驴每天都是辛勤地工作着，从来也没有偷过懒，对主人更是没有任何的怨言，一袋一袋地把麦子替他的主人往磨房里驮。可是现在呢，驴的体力已经渐渐地用完了，



马克·威登，牛津文学博士，于专业之外致力于儿童文学的创作，是著名的儿童畅销书作家，主要作品有《猫儿朵朵》《寂寞是一朵盛开的花》等。

干起活儿来是一天比一天吃力。于是，它的主人就想把它杀掉，好节省一份饲料。这时，驴突然发现情况有点不对劲儿，就拼命地逃走了。它跑在前往布来梅那宽大的马路上。它想去当一名市立乐团的乐师，可就是没有了力气。它刚刚走了一段路，就发现在路的中央躺着一条猎狗。猎狗上气不接下气地喘着，像是跑得非常非常累似的。驴开口对猎狗说道：“喂，狗老兄，怎么喘得这么厉害啊？”猎狗十分难过地叹了一口气，回答道：“我老啦，身体又一天一天地虚弱下来，再也不能跟主人去打猎，所以主人就想把我打死，我也就只好溜走了。可是现在我连吃饭都成问题了，这可叫我怎么办啊？”“告诉你吧，”驴说道，“我正要去不莱梅，准备去那儿当一位市立乐团的乐师。要不你就跟我一块儿走吧，让乐团把你也收下来。到那个时候，我就弹琉特琴，你则敲铜鼓，你说怎么样啊？”

狗也很满意，于是它们便一起往前走。又走了没有多久，它们看见在路边的一棵大树下蹲着一只可怜的老猫，一脸晦气倒霉的样子。“喂，猫老弟，什么事这么不顺心啊？”驴问道。“唉！命都快保不住，还能开心得起来吗？”猫回答，“我因为上了年纪，牙齿钝了，又喜欢呆在火炉的后面睡觉，不肯再奔来跑去逮耗子，主妇就想把我给淹死。眼下我虽然说逃了出来，可谁能告诉我又该上哪儿去啊？”“跟我们一起去看布来梅市的乐师吧，去当一名市立乐团的乐师吧，你可是奏小夜曲的行家啊。”

猫觉得这个主意很不错，也就跟着去了。随后，三个逃亡





最富人生哲理的20篇童话

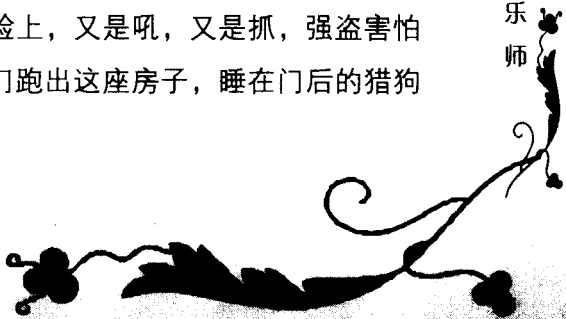
者从一座农庄前边经过，看见大门上蹲着的一只公鸡在拼着老命地叫着。“你要干什么呀，叫得人家心里直发寒？”驴又问道。“我是在预报好天气呢！”公鸡回答道，“因为今天是圣母玛利亚为圣婴基督洗晒小内衣的日子。可是明天星期日要来客人，我家主妇已狠下心告诉女厨子，她明天就要吃用我炖的汤，今天晚上我就得让人砍掉脑袋啦！这会儿我伸长脖子拼命喊，不喊就没有机会了哟。”“哎，瞧你说的！”驴说道，“跟我们一起走不更好吗？咱们去不莱梅，到那儿去总比你现在等着受死好啊！你有一副好嗓子，要是咱们一同奏起音乐来，准保不赖喽。”公鸡接受了建议，四个伙伴便一同前进了。

可是，它们用了整整一天的时间也没有赶到不莱梅城，傍晚就走进了一片大树林，准备在那里边过一夜。驴和狗躺在一棵大树下，猫和鸡却上了树，而鸡更是飞到了树梢顶，因为那儿对它来说是最安全的。快睡着的时候，鸡再一次环视四面八方，突然看见远处有一点亮光，便对伙计们喊道：“在前面不是很远的地方必定有一所房子，还点着灯呢。”驴说：“那咱们就起来搬过去吧，这边睡的地方太糟糕了。”狗也是这么认为的，它心想：要能找到几根带着点儿肉的骨头，就太好了。于是，它们就向有亮光的地方迁移，很快就看见了那儿的亮光，并且越来越亮，越来越巨大，最后，在它们面前出现了一座灯光明亮的强盗窝。它们四个当中就数驴的个头儿最大，驴便走到了窗户前，窥探房里的动静。“看见什么啦，老灰毛儿？”公鸡问。“噢，”驴回答道，“里面有一张餐桌，桌子上面摆满了好吃的好喝的，还有一伙儿强盗们正围着桌子大饱口

福呢。”“这对我们倒是不错。”鸡说。“可不，可不，唉！要是我们坐在那里就好喽！”驴说。

于是四个伙伴们开始商量怎么才能把强盗们赶出去，最后终于想出了一个办法。那就是驴必须先把两只前腿搭上窗台，狗再跳上驴背，猫又跳到狗背上，而最后鸡才飞上去，蹲在猫的头顶。架势摆好了，随即马上就发出一个暗号。它们便齐声合唱起来。只听驴在吼，狗在吠，猫在叫，鸡在啼；紧接着它们就冲破窗户，进入房内，破碎的玻璃哗啦哗啦纷纷掉到了地上。强盗们让这可怕的吼叫吓得跳了起来，都以为是鬼怪来了，惊恐万状地向森林里逃去。这回四个伙计就坐上桌子，高高兴兴地吃着喝着那些强盗们剩下的东西，那样子就像已经有几个星期没有吃到东西似的。

四个伙伴吃饱了之后，便关了灯准备去睡觉，每个人都按照自己的生活习性，为自己找了一个舒舒服服的睡觉的地方：驴躺在粪堆上，狗趴在门后面，猫蜷缩在灶头边那温暖的炭灰中，鸡飞到了屋梁顶。四个伙伴因为走了一天的路，一个个都十分疲倦，所以很快就睡着了。到了半夜，强盗们从远处看见房子里已经没有了灯光，似乎没有了一点声音，他们的老大便说道：“我们可不是胆小鬼啊！”说罢，马上就派了一个同伙去侦查房子里的情况。这家伙发现四处一点声音也没有，于是就慢慢地向厨房走去，想把灯给点着，他把忽闪忽闪的猫眼睛当成了燃着的炭块儿，便拿着一根火柴想去把火给点着。可猫却很是生气，一下蹦到他的脸上，又是吼，又是抓，强盗害怕得要命，拔腿就跑，想从后门跑出这座房子，睡在门后的猎狗





最富人生哲理的20篇童话

也跳了起来，一口就把强盗的腿给死死地咬了一口。强盗又从院子里的粪堆旁跑过，驴又用后蹄子狠狠地给了他一蹄子。睡在房梁上的公鸡被这些响声给吵醒了，也十分生气，迅速地冲到下边“咯一咯一咯一”地大叫起来。强盗没命地逃回到他们的老大跟前，然后浑身发抖地说道：“哎呀呀，那屋里蹲着一个可怕的老妖婆，她冲着我又是吼，又是用她的尖指头抓我的脸。在院门的后面还埋伏着一个拿着刀的人，他一刀就刺中了我的腿。院子里还躺着一个大怪物，黑糊糊的，让人看了都会害怕，他也用棒槌狠狠地揍我。审判官坐在屋顶上，还不断大声地叫着：‘抓住那个大坏蛋，快把他给我抓过来！’我实在是太害怕了，所以就拼命地逃了回来。”从此以后，强盗们再也不敢闯进那所房子了。四位不莱梅的老乐师却在里边过着自在的生活，不想搬出来了。讲这故事的最后一个人呢，他眼下还活着呢。

这篇童话辛辣地嘲讽了市民阶层盲目崇拜外国风尚、追求时髦的坏风气。

你喜欢时髦吗？你知道现在什么最时髦吗？

是钱呀！你见到有哪个人不爱钱的？所有时髦的东西，都要用钱去换。所有时髦的明星，都那么有钱，可是为什么，你那么崇拜他，他却不愿意给你一分钱呢？

因为他也和你一样，他崇拜的也是钱。你们根本就不是谁崇拜谁的关系，而是大家一起崇拜钱。他的本事大，所以就能把你的钱变成他的钱，还让你给他鼓掌。

——艾丁·罗克森

年轻的英国人

[德国] 豪夫



老爷！从我出生的那一刻起，就是一个德国人了，在这个国家待的时间还不是很长，所以根本就不会讲波斯童话，更不会讲王宫里的国王和大臣们的那些有趣的故事。但是请

艾丁·罗克森，美国现代诗人，弗罗斯特奖金获得者，代表作有《芦苇的歌声》《绚烂》等。

年轻的英国人